

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES**  
**SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.**

- Wurtele Ernest F., teneur de livres, bookkeeper, St Pierre 93, r Grande Allée 125  
 Wurtele Frederick C., of C. & W. Wurtele, Lachevrotière 85  
**Wurtele J. Wolfred**, Stadacona terrace, Grande Allée 126  
 Wurtele William G., of C. & W. Wurtele, Grande Allée 88  
 Wyatt William G., bds. at St Louis Hotel  
**Wyse & Co.**,—Mrs. F. Horatio Wyse—graveurs sur bois et métaux engravers on wood and metals, Garneau 54  
 Wyse George J., graveur, engraver, St Jean 212  
 Wyse Mrs. F. Horatio, of Wyse & Co. Garneau 54

**Y**

- Young George B. Symes, commis clerk, Grande Allée 302  
**Young Herman**, importateur et négociant en QUINCAILLERIE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE POUR DEMEURES ET MAISONS EN CONSTRUCTIONS ; AUSSI, VERRERIES, PEINTURES, COUTELERIE ET AGRÈS DE PÊCHE ET DE CHASSE. ASSORTIMENT COMPLET ET VARIÉ. Importer and dealer in FINE HOUSE FURNISHINGS, BUILDING AND CABINET HADWARE, PAINTERS' SUPPLIES, GLASS, CUTLERY, FISHING AND SHOOTING TACKLE, UPHOLSTERERS' SUPPLIES, ETC., Du Pont 106  
 Young James, commis clerk, D'Artigny 48  
 Young John R., St Geneviève 19  
**Young Men's Christian Association**, William J. Judd, local secretary, rooms, Association Hall, St Jean 150  
 Young Mrs. George, Du Pont 104  
 Young William C., peintre painter, St Stanislas 12-14  
 Yvon Joseph, marchand de vin, wine merchant, St Joseph 253  
 Yvon Mrs. Hippolyte, St Joseph 253½

**Z**

- Zelius Alexander, fournisseur de navires, ship chandler, St Antoine 2  
 Zingerle Joseph, interprète interpreter, St Jean 65

**GROS PIN.**

Beaulieu J.-Bte  
 Bélanger Prudent  
 Bissett James  
 Blouin Nazaire  
 Brown John p  
 Coffee Michael  
 Dorion Cyrille p  
 Dorion George p

Dorion Joseph p  
 Drolet Philippe  
 Ducré Alfred  
 Dundon John  
 Lavoie Elzéar  
 Leclerc Joseph  
 Longchamps Alfred  
 Milier Peter

O'Donnell John  
 O'Donnell Mrs. Hugh p  
 Parke George Holmes p  
 Parke Joseph p  
 Pital Charles  
 Tessier Félix p  
 Turgeon Jean  
 Venner William p

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at **FACTORY PRICES** from  
**CHS. PITL**, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

# D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

## HEDDLEYVILLE.

Barrette Narcisse  
Beaulieu Joseph  
Bélanger Samuel  
Bertrand Napoléon  
Bibeau Charles  
Bisson George  
Bissonnet Lucien  
Blais Mrs. André  
Boily Gaudias  
Boivin Samuel  
Boucher Philippe  
Brocks John  
Brocklesby Charles  
Cantin Guillaume p  
Cantin Mrs. Rosalie p  
Cantin Pierre  
Caron Jean-Baptiste  
DeBlois Joachim p  
Delâge Jean p  
Descroiselles François p  
Desruisseau Ferdinand  
Dion Mrs. Jean  
Drouin François p  
Dubé François  
Fiset Pierre  
Fortin Ferdinand  
Fortin Gilbert  
Flamant Miss Césarie  
Gagné Augustin  
Gagné Gaudias  
Germain Joseph  
Giffard Théodore  
Giroux Jean  
Grégoire Joseph  
Gosselin Miss Emma  
Gouedard Pierre p  
Gunner William  
Hazal Thomas  
Hazal William

Hout George  
Julien Alexis p  
Julien Alexis  
Julien Onésime p  
Julien Pierre  
Julien Pierre E.  
Labrecque Napoléon  
Lachance Alfred p  
Lachance Honoré p  
Lagacé Abraham  
Lamontagne Eugène  
Langevin Antoine  
Langevin Jean  
Lavigne Frs.-Xavier p  
Lefebvre Elzéar  
Lefrançois Joseph p  
Lemaître François  
Lessard Mrs.  
Letarte Pierre  
Letellier Alfred  
Letellier Joseph  
Lheureux Adolphe  
Lizotte François  
Lizotte Israel  
Lizotte Joseph, jnr., p  
Lizotte Joseph, snr., p  
Marcoux Onésime  
Masse Prospère  
McGreevy Charles  
McIver John  
McIver Patrick  
Moisan Joseph p  
Moisan Norbert  
Montminy François  
Moran Joseph  
Moreau Mrs. Germain p  
Morency Elzéar  
Morin Auguste  
Morin Mrs. F.-X.

Morton Joseph p  
Nolin Edouard p  
Nolin John  
O'Brien John  
Orkney William  
Ouler William  
Paquet Octave  
Paré F.-X.  
Paré Narcisse  
Parent Théophile  
Peters Mrs. Charles  
Peters William J.  
Poulin Joseph  
Proteau Joseph  
Proteau Louis Philippe p  
Proteau Napoléon  
Rémord Charles  
Rhéaume Alexis  
Richard Amédée  
Richard Zéphirin  
Richard Mrs. Charles p  
Rioux T.  
Royer Pierre  
Saucier François p  
Simard Louis p  
Smith Miss Catherine  
St Denis Nicolas  
St Pierre Edouard  
Talbot Hubert  
Taylor Edward  
Tremblay Wilbrod  
Trudel Edmond p  
Trudel F.-X.  
Trudel Jean p  
Trudel Téléphore  
Turgeon Mrs. Jean  
Vézina Edouard  
Villeneuve Cyprien  
Yune Jean-Bte.

## LA CANARDIERE.

Bélanger Dr. Ulric  
Bignell John p  
Boivin Alfred  
Bonham George  
Bouchard Léon  
Brown John p  
Chatigny Mrs.  
Côté Charles Toussaint p  
DeBlois Edouard Jos. p  
Dinning James p  
Dorion Napoléon  
East Homer  
Gallander George  
Harding William p

Hopper Thomas  
Hunter Mrs. Robert  
Key Andrew  
Lachance Joseph p  
Landry Philippe p  
Lapointe George  
Levallée J. Thomas p  
Lortie Eugène  
Lortie George p  
Lortie Jean p  
Lortie Napoléon  
Lortie Wilbrod  
Magnan Elzéar

Maheux Nicolas p  
Matte Edouard p  
Matte Félix  
Minguy Pierre  
Morton John  
Ouellet Elie  
Pichet Cyrille  
Racine Pierre p  
Richardson Charles  
Tardif Onésime  
Vachon Edouard  
Vincelette Clément  
Walsh Mrs. Nicholas p

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars  
can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES<sup>™</sup>**  
**SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.**

**LITTLE RIVER ST. CHARLES.—NORTH.**

Bédard Alphonse  
 Blouin Mrs. Elzéar  
 Boucher Hippolyte  
 Connolly Michael  
 Connolly Patrick p  
 Edgley Alfred p  
 Giguère Pierre  
 Gillespie James p  
 Gilmour Patrick p  
 Godin Théodore  
 Hossack Alexander p

Jack James  
 Jack James W. p  
 Jack John  
 Jack Mrs. Thomas p  
 Jobin Jean  
 Julien Joseph  
 King Alexander  
 McGill William  
 McGuire Lawrence p  
 Moore Alexander

Moore John  
 O'Neil James  
 Roark James p  
 Ross Robert p  
 Tremblay Joseph p  
 Wallace Hugh Francis p  
 West James  
 West John  
 Wright John p  
 Wright Robert p

**LITTLE RIVER ST. CHARLES—SOUTH.**

Andrews Charles p  
 Andrews Frédéric, jnr., p  
 Aubé Jean Etienne p  
 Auger Jacques p  
 Bell David p  
 Bell William p  
 Bigaouet Pierre p  
 Blouin Louis Hilaire  
 Campbell Mrs. Marguerite  
 Cantin Narcisse  
 Carbray John  
 Connolly Joseph p

Delany Thomas p  
 Doherty John  
 Emond Mrs. Magloire p  
 Fusques Jules  
 Gagnon Honoré p  
 Hornby David p  
 Hornby John p  
 Johnston Mrs. John p  
 Julien Charles p  
 Julien Gaudiose  
 Laurin Joseph O. p  
 Lefrançois Pierre

Montmigny Michel p  
 Moore Thomas  
 Morris Peter  
 Parent Joseph  
 Perry John  
 Quinn Thomas p  
 Robitaille Alfred  
 Robitaille David  
 Rolly Robert  
 Sample Mrs. William p  
 Teakles John  
 Woodley James

**MOUNT PLEASANT or GUENET.**

Belleau Arthur  
 Boivin Mrs. Pierre  
 Brennan Mrs. Patrick  
 Bruyère Cyrille  
 Bruyère Joseph  
 Buckley Mrs. James p  
 Cantin Charles  
 Cantin Lazare p  
 Cayer Charles  
 Côté Aimé  
 Côté Eugène  
 Côté Louis  
 Côté Théophile  
 Courteau Téléphore  
 Couture Charles p  
 Doré Alfred  
 Doré Elzéar  
 Doré Isidore  
 Dufresne Ferdinand p  
 Fiset Arthur p  
 Fiset Charles p

Frenet Jean p  
 Gagnon François p  
 Grenon Prudent  
 Griffard Michel  
 Hamel Daniel  
 Hamilton Samuel p  
 Hanley Joseph  
 Hanley Peter, jnr., p  
 Hanley Peter, snr., p  
 Hardy Moïse  
 Houle Victor  
 Hupé Elzéar  
 Joyce Thomas p  
 Kegney Mrs. Thomas p  
 Lagacé Onésime  
 Lemelin Louis  
 Lonergan John p  
 Mathew Alfred p  
 McDonald Alexander p  
 McManus Michael  
 Miller André

Miller George, jnr., p  
 Miller George, snr.  
 Mills Samuel p  
 Morgan Patrick p  
 Morisset George  
 Mulvana Michael  
 Nash Michael  
 Racine François, jar., p  
 Racine François, snr., p  
 Rochon Jacques p  
 Rochon Placide p  
 Ryan James p  
 Ryan Miss. Julia  
 Ryan William  
 Shea John p  
 Sheppard Mrs. Benjamin  
 Sirois Joseph  
 St Michel Joseph  
 St Michel Samuel  
 Wheelan Mrs. Martin  
 Wolfe John p

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibi-  
 MÉDALS AWARDED } tion Montreal in 1884.

# D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

## NEW-WATERFORD.

Asselin Elzéar p  
Asselin F. X.  
Asselin Joseph  
Barril Antoine p  
Barril François-Xavier  
Barril Louis p  
Bélanger André  
Bélanger Joseph  
Bois Étienne p  
Bonvouloir Mrs. Ignace  
Bonvouloir Timothé  
Boucher Paul  
Bretau Félix  
Chalifour Joseph p  
Chalifour Onésime p  
Corriveau Joseph  
Drouin François

Drouin Edouard p  
Drouin Régis  
Dumas Pierre  
Dumas Nazaire  
Flamand Isaac p  
Fortin Cléophas  
Fournier Olivier  
Gagnon Pierre  
Gagnon Téléphore  
Gowen Patrick p  
Handley Honoré p  
Jobin Edouard  
Lamontagne Darnase  
Lamontagne Frs. X., snr.  
Lamontagne Isaac  
Lamontagne Isaac, jnr., p  
Lamontagne Joseph p

Lamontagne Joseph p  
Lamontagne Mrs. Julien p  
Lapointe Flavien  
Lapointe Louis  
Lavoie Joseph p  
Lépine Adolphe  
Letellier François  
Letellier François p  
Letellier Nazaire p  
Lortie Octave  
Marcheterre Mrs.  
Ouellet Théophile  
Poitras François  
Proteau Charles  
Proteau Félix  
Richard Siméon p  
Turner William

## STADACONA.

Allard Laurent  
Aubin Joseph  
Bélanger Parfait p  
Barbeau François p  
Baribeau Auguste p  
Bureau A.  
Bernier Abraham p  
Bigaouette Napoléon p  
Bonneau Louis  
Bonneau Jérémie p  
Bonneau Jérémie p  
Bouchard Alfred  
Boucher Jean p  
Bourbeau Michel p  
Boutin Alfred  
Bureau Pierre p  
Cantin Onésime  
Cardinal Victor  
Cardinal Michel  
Chamberlain Onésime p  
Cliche François p  
Côté Alphonse  
Côté Elzéar  
Cotman William p  
Delamare Charles p  
Delamare Jean-Baptiste p  
Desroses Joseph  
Desroses Michel p  
Desrosiers Jean  
Desrosiers Mrs. Onésime  
Emlin Noah p  
Ferland Narcisse  
Ferland Narcisse p  
Fontaine Hector p

Fontaine Victor  
Fournier Louis, jnr., p  
Fournier Louis, snr., p  
Fournier Thomas  
Gaudreau Jean-Bte. p  
Giroux George  
Guillet F. X. p  
Hardley Alfred  
Hébert Raphaël p  
Hervey James p  
Hochu Joseph  
Hochu Joseph  
Huot François p  
Huot Mrs.  
Julien Edouard p  
Julien Edouard  
Julien Miss Joséphine  
Larose Joseph  
Lasanté Moise  
Lebel Joseph p  
Lebel Louis p  
Lefebvre Joseph  
Lefebvre Louis  
Lefebvre Louis R. p  
Lefebvre Octave  
Leseau Félix  
Lhérault Narcisse  
Lhérault Pierre p  
Marcoux Michel p  
Martin Alphonse p  
Martin Ismaël  
Martin Michel p  
Martin Pierre  
Masson Louis

McEwen John  
Métivier François  
Métivier Godefroi p  
Métivier Jean p  
Métivier Michel  
Métivier Michel p  
Moisan Joseph, jnr., p  
Moisan Joseph, snr., p  
Patry Philippe p  
Pelletier Timothée p  
Picard Alfred p  
Picard Louis p  
Picard Paul  
Pierson Auguste  
Pierson Cyprien p  
Plante Mrs. Magloire p  
Plamondon Jacques  
Poulin Léon p  
Poulin Moise  
Poulin Pierre p  
Rancour Mrs. Charles p  
Renshaw Jean p  
Roberge Pierre p  
Ropper Edward  
Roussin Arthur  
Roussin Jean, jnr.,  
Roussin Jean, snr., p  
Sansfaçon Thomas  
St Hilaire Jean  
St Pierre Frs. X.  
Thérien Jean p  
Thévenin Mrs. Jean-Bte.  
Weir Benjamin p

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars  
all dealers have them.